

# RISTORAZIONE PER EVENTI

## OFFERTA DI CATERING «SALON SUISSE»

---

---

Gentili ospiti,

vi ringraziamo dell'interesse dimostrato verso la nostra esclusiva offerta gastronomica a bordo della carrozza «Salon suisse». In questo ambiente unico, che unisce storia ed eleganza, vi invitiamo a un viaggio gastronomico che delizierà tutti i sensi.

Grazie a un'esperienza pluriennale e a un team appassionato e creativo, renderemo il vostro evento un'esperienza indimenticabile. Il contatto personale e l'assistenza individuale sono per noi una priorità, così da poter soddisfare al meglio i vostri desideri e le vostre esigenze.

Attribuiamo particolare importanza alla qualità dei piatti proposti. La nostra cucina si basa su ingredienti naturali e prodotti animali di origine svizzera. Evitiamo volutamente gli aromatizzanti e gli additivi artificiali per offrirvi un'esperienza di gusto autentica e genuina.

Il nostro menu presenta una raffinata selezione di cibi e bevande. Che si tratti di una colazione, un ricco aperitivo, uno spuntino, uno squisito menu o un delizioso dessert, lasciatevi ispirare dalle nostre proposte e dalla nostra esperienza.

Saremo lieti di aiutarvi nell'organizzazione del vostro evento speciale.

Fissate con noi una consulenza individuale e immergetevi nel mondo della buona cucina.

Il team di Elvetino Charter

---



# MENU

## COLAZIONE

---

---

### Combo caffè e cornetto

Una tazza di caffè o di tè | Cornetto

7.50

### Colazione classica

Una tazza di caffè o di tè | cornetto | panino | burro | marmellate | yogurt naturale

19.50

### Colazione gourmet

Caffè o tè | succo d'arancia 2 dl | cornetto | panino | treccia | burro | marmellate | yogurt naturale | prosciutto crudo grigionese o formaggio

26.50

### Colazione Churchill Deluxe

Prosecco | caffè e tè a volontà | succo d'arancia 2 dl | panino | cornetto | treccia | burro | marmellate | miele | yogurt | formaggio | salmone | uova strapazzate e pancetta

49.00

# MENU

## APERITIVO

---

---

**Piatto vegano**

Pomodori secchi | olive verdi | hummus | grissini al rosmarino 19.50

**Piatto misto classico**

Pomodori secchi | olive verdi e nere | peperoncini ripieni | formaggio morbido | involtini al prosciutto 26.50

**Pane di Sils farcito - mezzo metro**

Sandwich di treccia di Sils | brie | rucola | salsa di yogurt con erbe aromatiche 89.50

Sandwich di treccia di Sils | salame | cetriolini | pomodori | insalata | burro 89.50

Sandwich di treccia di Sils | prosciutto affumicato | cetriolo | uova | insalata | burro 89.50

**Stuzzichini caldi Svizzera**

Tortino al formaggio | cornetto al prosciutto | tortino alle verdure 21.50

**Stuzzichini caldi vegetariani**

Strudel di verdure | strudel di pomodoro | tortino al formaggio 21.50

**Mini tartine classiche**

Prosciutto | uova | salmone 24.50

**Mini tartine vegetariane**

Asparagi | uova | brie 24.50

---



# MENU

## ANTIPASTI E ZUPPE

### ANTIPASTI

Insalata mista di stagione con germogli   semi   condimento della casa	14.50
+ uovo sodo   crostini	+ 4.00
+ striscioline di speck croccante   crostini	+ 6.00
+ striscioline di salmone affumicato	+ 8.00
Formentino   speck   crostini (stagionale)	14.50
Formentino   gallinacci caldi (stagionale)	15.00
Formentino   striscioline di salmone affumicato (stagionale)	15.50
Tortino di salmone marinato e avocado su pane di segale   salsa di panna acidula   aneto	23.50

### ZUPPE

Vellutata di sedano rapa e mele   chips di mela	14.50
Vellutata di pomodoro   gin	15.00
Vellutata di zucca   ciuffetto di panna ai leckerli (stagionale)	15.50

### TATAR

Tartare di verdure Tartare   pane   anelli di cipolla   capperi	24.50
Tartare di manzo Tartare   pane   anelli di cipolla   capperi	32.50

# MENU

## PIATTO PRINCIPALE

### PIATTO PRINCIPALE CON CARNE

Petto di pollo saltato con salsa di panna all'arancia	39.50
Spätzli fatti in casa   cavolo rapa glassato	
Bistecca di maiale con salsa alla panna e pepe	42.50
Pasta   ortaggi a radice glassati	
Saltimbocca di maiale con prosciutto di Parma e jus al Marsala	43.50
Gnocchi alla romana   ortaggi a radice misti	
Arrosto di spalla di vitello con salsa alla panna e rosmarino	47.00
Gratin di patate   involtino di speck e fagiolini	
Spezzatino di vitello alla zurighese	48.00
Rösti fatti in casa   carote glassate	
Filetto di manzo con jus al tartufo	58.50
Gratin di patate   verdure di stagione	

### PIATTO PRINCIPALE CON PESCE

Filetto di trota saltato con salsa al vino bianco	42.50
Spinaci   tagliatelle nere	

### PIATTO PRINCIPALE VEGETARIANO

Maccheroncini con ragù vegano	29.00
Ragù vegano   maccheroncini   purea di mele   cipolle arrostite	
Risotto di stagione	32.50
Sminuzzato di seitan con salsa alla panna	38.50
Pasta   verdure glassate	

# MENU

PIATTI CONSIGLIATI DALLA CARROZZA RISTORANTE DELLE FFS

## PIATTO PRINCIPALE

Classico svizzero - maccheroncini con ragù	
Manzo con maccheroncini   cipolle arrostiti   purea di mele   sbrinz	22.50
Curry verde thailandese   pollo   riso	22.50
Piatto di pasta vegetariano di stagione	24.50

## APERITIVO

Piatto di antipasti misti svizzeri	
Formaggio Parmino   olive verdi   salametto   grissini	17.80

## DESSERT

Tradizione grigionese:torta alle noci dei Grigioni	
Torta tradizionale preparata secondo la ricetta originale	8.50

Nota: Con riserva di modifiche di prezzo e di prodotto, in quanto si tratta di piatti serviti sul treno regolare.



# MENU

## DESSERT

---

---

Dessert in vasetto da 160 ml

Tiramisù 11.50

Panna cotta al lemongrass con coulis di mango 11.50

Mousse al cioccolato 11.50

Macedonia 11.50

Trio di dessert in vasetti da 80 ml

Tiramisù | panna cotta al lemongrass | mousse al cioccolato 15.50

Formaggi da dessert

Formaggi svizzeri | chutney | noci 19.50

---



# ALTRI MOMENTI DI GUSTO CON IL ROLLBAR FFS

---

---

Gentili ospiti,

Desideriamo presentarvi un altro elemento esclusivo della nostra offerta: il RollBar FFS. Che si tratti di una sosta programmata durante il viaggio o di una sua degna conclusione, il nostro bar mobile vi offre l'opportunità perfetta per arricchire il vostro evento con un elegante aperitivo o un piacevole caffè all'esterno del treno.

Il RollBar FFS si presta a un utilizzo flessibile e offre specialità della torrefazione, bevande varie e piccoli snack, per aggiungere un tocco in più al vostro evento. Anche in questo caso il nostro team di esperti è a disposizione per soddisfare i vostri desideri e coronare al meglio l'evento.

Non esitate a contattarci per questa opzione. Insieme trasformeremo il vostro viaggio in un'esperienza indimenticabile.

Il team di Elvetino Charter

Per ulteriori informazioni consultare [www.elvetino.ch/it/offerte](http://www.elvetino.ch/it/offerte)

---



# INFORMAZIONI IMPORTANTI

---

---

I prezzi indicati si intendono per persona, in CHF e comprensivi dell'IVA vigente.

I nostri piatti possono contenere tracce di altre sostanze utilizzate in cucina in fase di preparazione.

Per informazioni sugli ingredienti presenti nei nostri piatti che possono generare allergie o intolleranze rivolgersi al nostro personale. Chiediamo gentilmente di segnalarci in anticipo eventuali intolleranze.

Sui nostri treni speciali non sono disponibili piatti, prodotti da forno o dessert senza glutine poiché, a causa dello spazio limitato nella cucina di bordo, non è possibile escludere una contaminazione legata ai cibi contenenti glutine.

Carne di vitello e di maiale:	Svizzera
Carne secca e affettati:	Svizzera
Affettati:	Svizzera / Italia / Franca
Pollo:	Svizzera
Manzo:	Svizzera
Salmone affumicato e salmone:	Svizzera / Norvegia / Regno Unito
Pesce:	Svizzera

I nostri prodotti freschi, come i cornetti, il pane e i prodotti da forno, sono forniti ogni giorno alle stazioni di partenza da panetterie della regione.

I nostri prodotti da forno sono realizzati da panetterie locali in Svizzera, Austria e Italia. A seconda della stazione di partenza del treno, le carrozze ristorante vengono rifornite di conseguenza. Per maggiori informazioni vi preghiamo di rivolgervi al nostro personale.

---

# INFORMAZIONI IMPORTANTI

---

---

Sono possibili sovrapprezzni per prodotti alternativi dovuti a intolleranze al glutine o al lattosio e per prodotti vegani.

Abbiamo un'ampia offerta di vini alla carta. Se tuttavia preferite portare voi il vino, chiediamo un diritto di tappo di CHF 19.90 a bottiglia.

Con un sovrapprezzo possiamo personalizzare le stampe dei menu e predisporre un allestimento floreale con l'aiuto del nostro fiorista.

A seconda del treno speciale, chiediamo un forfait a tavolo per coperto e decorazione stagionale, ovvero per stoviglie, posate, biancheria da tavola e decorazioni di stagione.

Vengono inoltre addebitati costi di personale e logistica per preparazione, trasferta, rientro e scarico. A seconda dell'impegno richiesto, possono essere addebitati i costi per personale aggiuntivo. Dettagli esatti dopo il ricevimento dell'ordine con orari e numero di persone.

## Costi del personale

Collaboratore/trice di servizio	CHF 53.00 all'ora
Aiuto cuoco/a	CHF 59.00 all'ora
Cuoco/a	CHF 69.00 all'ora
Persona di riferimento per l'evento	CHF 80.00 all'ora

## Protezione dei giovani

Per legge è vietato vendere vino, birra e sidro di mela ai minori di 16 anni e liquori, aperitivi e alcopop ai minori di 18 anni. Il personale può chiedere di esibire un documento d'identità. Tutti i prezzi sono comprensivi di IVA. Con riserva di modifiche di prezzo e di prodotto. Al presente accordo si applicano le condizioni generali di contratto di Elvetino SA, che possono essere richieste presso quest'ultima.

# **CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO DI ELVETINO SA**

---

---

## **1. Prestazione**

Elvetino SA è il partner ufficiale delle imprese di trasporto per il servizio di ristorazione offerto ai viaggiatori in treno. Il contratto disciplina l'esecuzione di ordini di gruppo e servizi di catering nel Ristorante FFS o sul treno speciale. È considerato ordine di gruppo una prenotazione di cibi e bevande per almeno 10 persone.

## **2. Condizioni operative generali**

### **2.1**

Il servizio di ristorazione per i viaggiatori è disponibile su treni regolari previsti dall'orario ufficiale, su treni di rinforzo, treni speciali o in carrozze charter.

In casi eccezionali si può effettuare anche a treno fermo o al di fuori del treno. Condizioni operative generali, orario, materiale rotabile e scelta della tratta sono di competenza delle imprese di trasporto.

### **2.2**

Le infrastrutture disponibili per la cucina e le capacità di carico e stoccaggio sul treno sono limitate. Pertanto può rivelarsi necessario limitare l'offerta e/o il servizio.

### **2.3**

Per i pernottamenti fuori sede del nostro personale, necessari sulla base di corse speciali, viene conteggiato un importo forfettario minimo di CHF 200.-. Tale importo dipende dalla durata del viaggio, dal numero dei collaboratori e dai normali costi di pernottamento a livello regionale.

## **3. Ordinazione e conferma d'ordine**

### **3.1**

Gli ordini a Elvetino SA possono essere effettuati verbalmente o per iscritto. L'ordine deve pervenire a Elvetino con almeno 10 giorni lavorativi di anticipo rispetto all'evento. Se possibile, si accettano piccoli ordini a breve termine. Tuttavia, l'offerta e il servizio possono essere limitati. L'ordine si intende effettivo con la conferma scritta di Elvetino SA.

---

# **CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO DI ELVETINO SA**

---

---

3.2

Il numero definitivo di persone deve essere comunicato con almeno 10 giorni lavorativi di anticipo (lunedì-venerdì, 8.00-12.00 / 13.30-17.00).

## **4. Modifiche e annullamenti**

4.1

Eventuali modifiche dei servizi confermati devono essere immediatamente comunicate a Elvetino per iscritto, per posta o via e-mail.

4.2

Per le modifiche del numero dei partecipanti o dei servizi comunicate entro 10 giorni lavorativi dalla partenza (lunedì-venerdì, 8.00-12.00 / 13.30-17.00) non viene addebitato alcun costo. Successivamente si intendono confermate le prestazioni e il numero indicati nella conferma d'ordine. Da quel momento le prestazioni non consumate o i partecipanti assenti vengono addebitati per intero.

4.3

In caso di annullamento dell'ordine si applicano i seguenti costi:

fino a 20 giorni prima della partenza: nessun costo

da 19 a 16 giorni lavorativi prima dell'inizio del viaggio: CHF 150.- tassa amministrativa

da 15 a 9 giorni lavorativi prima dell'inizio del viaggio: 50%, min CHF 500.-

da 0 a 8 giorni lavorativi prima dell'inizio del viaggio: 100%, min CHF 500.-

Vengono conteggiati i servizi indicati nell'ordine secondo l'ultima conferma di Elvetino SA.

4.4

Per il conteggio dei costi di annullamento fa fede la ricezione della comunicazione scritta da parte di Elvetino negli orari d'ufficio (lunedì-venerdì, 8.00-12.00 / 13.30-17.00).

## **5. Scostamenti minimi**

In caso di variazioni a breve termine dell'offerta di mercato, sulla base della carenza di merce o di un considerevole aumento dei prezzi, Elvetino si riserva il diritto di modificare lievemente i suoi servizi in termini di fornitura. In tal caso tiene conto in modo particolare dell'interesse del cliente e offre una prestazione equivalente.

---

# **CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO DI ELVETINO SA**

---

---

## **6. Ricorso a terzi**

Elvetino SA è legittimata, qualora necessario, a ricorrere a terzi o far eseguire a terzi gli obblighi derivanti dal contratto. In questi casi Elvetino SA si impegna a selezionare e istruire accuratamente tali soggetti terzi.

## **7. Prezzi**

### **7.1**

I prezzi di cibi e bevande sono stabiliti nella conferma d'ordine di Elvetino SA, con riserva di variazioni di prezzo, prodotto o annata nel caso dei vini. Tutti i prezzi includono l'IVA vigente.

### **7.2**

I costi del personale, della logistica e delle infrastrutture e l'allestimento dei tavoli con decorazioni stagionali vengono addebitati separatamente e in aggiunta ai costi di cibo e bevande, a seconda del tipo di treno. Gli importi si determinano sulla base delle tariffe orarie stabilite e delle esigenze in termini di personale, logistica e infrastruttura in base a orario, offerta catering e infrastrutture.

Per le bevande portate autonomamente ci riserviamo di applicare un diritto di tappo.

## **8. Fatturazione e pagamento**

### **8.1**

I servizi stabiliti nella conferma scritta di Elvetino SA vengono fatturati a fine viaggio. Lo stesso vale anche per tutti gli eventuali servizi che esulano dalla conferma d'ordine.

### **8.2**

La fatturazione avviene esclusivamente in franchi svizzeri a un indirizzo in Svizzera. Elvetino SA si riserva il diritto di chiedere un acconto o il pagamento anticipato. La fattura presentata al cliente deve essere saldata a 30 giorni al netto.

### **8.3**

Il pagamento in contanti o sul posto con carta di credito è possibile su tutti i treni regolari e i treni speciali.

# **CONDIZIONI GENERALI DI CONTRATTO DI ELVETINO SA**

---

---

## **9. Responsabilità**

### **9.1**

Elvetino SA si impegna a fornire i servizi oggetto del contratto in modo preciso e accurato.

Elvetino SA declina ogni responsabilità per:

- Rispetto di orari, eventuali interruzioni del viaggio, ritardi, variazioni di tratta o altri inconvenienti causati da perturbazioni d'esercizio.
- Smarrimento, furto o danneggiamento di oggetti di valore.
- Cause di forza maggiore o eventi imprevedibili o inevitabili da parte di Elvetino SA.
- 

### **9.2**

Si esclude espressamente qualsiasi responsabilità per ulteriori richieste o danni, in particolare richieste di risarcimento per danni indiretti o conseguenti, mancato guadagno, mancati ricavi o perdite.

### **9.3**

Le imprese di trasporto rispondono direttamente nell'ambito della loro responsabilità civile prevista dalla legge.

### **9.4**

Se Elvetino risponde dei danni causati da una delle imprese coinvolte per l'adempimento del contratto, la parte lesa cede i suoi diritti al risarcimento del danno a Elvetino SA.

### **9.5**

La responsabilità extracontrattuale è disciplinata dalle disposizioni di legge applicabili e la responsabilità di Elvetino SA rimane limitata al proprio comportamento negligente.

## **10. Diritto applicabile e foro competente**

### **10.1**

Per la valutazione di tutte le controversie derivanti dal presente contratto si applica esclusivamente il diritto svizzero.

### **10.2**

Foro competente esclusivo è la città di Zurigo, Svizzera.